



CONFETINA VA A LA PLATJA

CONFETINA VA À LA PLAGE



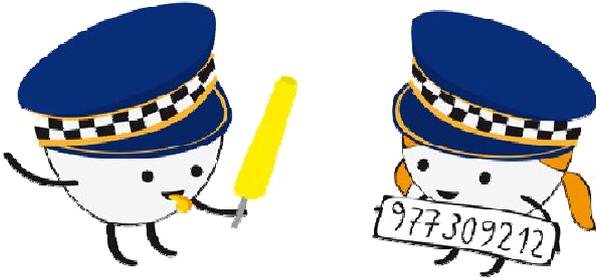
Ajuntament  
de Salou

Policia Local



Salou





Els pares de Confetina volen aprofitar el bon temps i han decidit anar a la platja. Confetina es posa el vestit de bany, agafa la pala i se'n van tots junts cap allà.

Les parents de Confetina veulent profiter du beau temps et on décidé d'aller à la plage. Confetina met son maillot de bain, prend sa pelle et sa bouée et ils vont tous en direction de la plage.





Al arribar a la platja, el primer que fa Confetina és mirar el color de la bandera i com que veu que està de color **VERD**, es posa molt contenta perquè sap que així es podrà banyar.



En arrivant à la plage, la première chose que fait Confetina est de regarder la couleur du drapeau. Comme elle voit qu'il est de couleur **VERTE** elle est vraiment contente parce qu'elle sait qu'elle pourra se baigner.



Quant es cansa de jugar a l'aigua i de nedar, se estira a sobre la tovallola, a sota el para-sol; es posa crema, la seva gorra, les ulleres de sol, i no s'oblida de beure aigua.

Quand elle a fini de jouer dans l'eau et de nager, elle s'allonge sur sa serviette sous le parasol, se met de la crème, sa casquette, ses lunettes de soleil et n'oublie surtout pas de boire quelque chose.





Confetina es queda dormida a sota el parasol. Quant es desperta, es posa a jugar vora l'aigua i sense adonar-se'n es va allunyant dels seus pares. De cop, s'adona que està envoltada de persones que no coneix i que s'ha perdut.

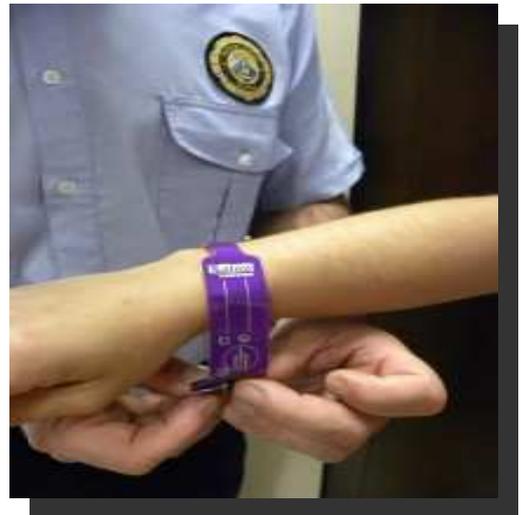


Confetina s'endort un peu sous le parasol. À son reveil, elle va jouer au bord de l'eau et sans faire attention, elle s'éloigne petit à petit de ses parents. Soudain, elle se rend compte qu'elle est entourée de gens qu'elle ne connaît pas et qu'elle est perdue.



Per sort, en arribar a la platja, havien anat a la Comissaria de la Policia Local on els van donar una polsera identificativa on van escriure el seu nom i el número de telèfon dels seus pares, i això va fer que les persones que la van trobar, la portessin fins al Lloc de Socorrisme i poguessin localitzar ràpidament els seus pares.

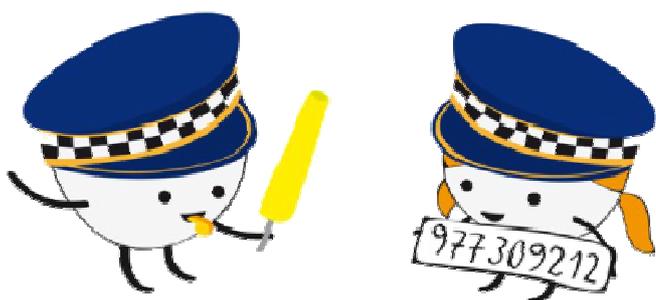
Elle a de la chance, ses parents, en arrivant à la plage,



sont allés au Commissariat de la Police Locale, où ils lui ont posé un bracelet d'identification avec son nom et le numéro de téléphone de ses parents. Cela a aidé les personnes qui l'ont trouvée à la conduire jusqu'au Poste de Secours où ils ont pu localiser ses parents rapidement.



I així, arriba la hora de tornar a casa. Confetina ha passat un dia molt entretingut, el què s'ha divertit i ha après moltes coses que es poden fer a la platja. Quan puja al cotxe, s'adorm amb un gran somriure, mentre mira la **polsera identificativa** que encara du posada.



L'heure de rentrer à la maison est arrivée. Confetina a passé une journée très agréable pendant laquelle elle s'est amusée et a appris beaucoup de choses à faire sur la plage. Une fois dans la voiture, elle s'endort, un grand sourire aux lèvres, en regardant le **bracelet d'identification** qu'elle porte encore.



# I RECORDA...

## A LA PLATJA MAI SOLS

Mai deixeu els nens sols a la platja i no els perdeu de vista ni un moment.

## SUR LA PLAGE, JAMAIS SEULS

Ne laissez jamais les enfants seuls sur la plage et ne les quittez pas des yeux une seule seconde



## EL SOCORRISTA ÉS EL TEU AMIC

Seguiu els consells dels socorristes. Feu que els nens li facin cas i que si tenen algun problema li demanin ajuda.

## LE SECOURISTE EST VOTRE AMI

Suivez les conseils des secouristes. Dites à vos enfants de suivre leurs ordres et de leur demander de l'aide s'ils ont un probleme.

## MENJAR I BEURE

Eviteu els banys després de menjar abundants, així com fer exercici físic fort a les hores de molt de sol. Hidrateu els nens amb freqüència... Amb els jocs, s'obliden de beure...



## MANGER ET BOIRE

Évitez de vous baigner après des repas copieux ou de faire des efforts physiques intenses pendant les heures de plein soleil. Hydratez fréquemment les enfants... E, jouant, ils oublient de boire...



### PROTEGIU-LOS DEL SOL

Utilitzeu crema solar protectora.

Barret o gorra.

Roba lleugera.

Ulleres de sol amb filtre UVA

Protector labial

### PROTÉGEZ-LES DU SOLEIL

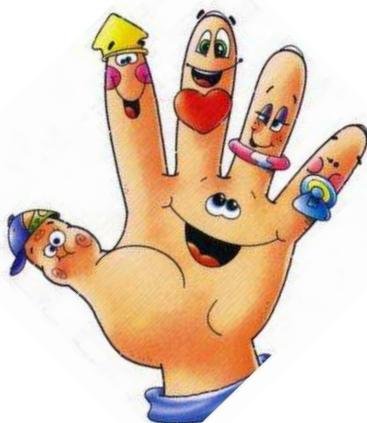
Utilisez une crème solaire de protection.

Chapeau ou casquette.

Vêtements légers.

Lunettes de soleil avec filtre UVA.

Baume à lèvres



### APRENEM A NEDAR O UTILITZEM ARMILLA

Ensenyeu-los a surar i després a nedar al més aviat possible.

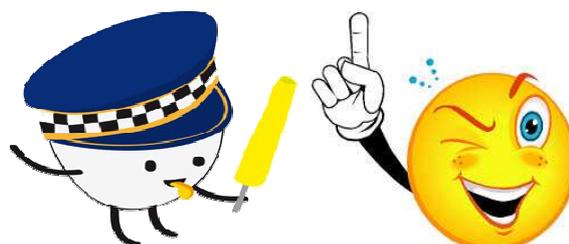
Mentrestant que utilitzin armilla salvavides o braçalet. Comptel, NO tots els inflables són segurs. No permeteu que els nens es banyin sols amb matalassos i/o altres joguines inflables; els corrents podrien dur-los mar endins sense que ells poguessin fer res.

### APPRENONS À NAGER OU UTILISONS UN GILET DE SAUVETAGE

Apprene-leur à flotter puis à nager le plus tôt possible.

Avant cela, utilisez un gilet de sauvetage ou des brassards. Attention! Toutes les bouées ne sont pas sûres.

Ne permettez pas aux enfants de se baigner seuls sur des matelas et/ ou autres jouets gonflables. Les courants peuvent les conduire au large sans qu'ils s'en rendent compte.





### PARE I MARE SEMPRE EM PORTEN DE LA SEVA MÀ

Podeu ser uns grans nedadors però la vostra capacitat disminueix amb la mà agafada. CAL TENIR-HO EN COMPTE!

### PAPA ET MAMAN ME DONNENT TOUJOURS LA MAIN

Vous êtes peut-être un très bon nageur mais votre capacité diminue avec une main en moins. TENEZ-EN COMPTE!

### LA SORRA...ÉS SEGURA?

Jugar a la sorra és divertit, però cal prendre precaucions.

A la platja, els nens es desorienten i poden perdre's. Haureu de donar-los referències, ensenyar-los on és la guingueta més propera o la CASETA DE SOCORRISME.

Demaneu una polsera identificativa a la Comissaria de platges de la policia local o als socorristes: escriviu-hi el vostre telèfon i el seu nom.

### LA SABLE... EST-IL SÛR?

Jouer dans le sable, c'est amusant, mais il faut prendre certaines précautions. Sur la plage, les enfants se désorientent et peuvent se perdre, nous devons leur donner des points de référence, leur montrer où se trouve le chiringuito le plus proche ou le poste de SOS. Demandez un bracelet d'identification au Poste de la Police Local de la plage ou au Poste de Secours: écrivez votre numéro de téléphone et son nom...

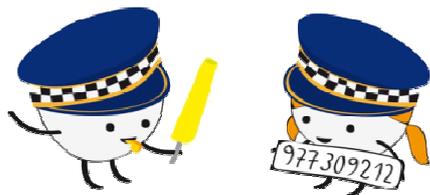


**112**

Digueu al vostre fill que si veu algú amb problemes, que no intenti ajudar-lo, que avisi al 112 o a vosaltres. Per tal que en memoritzis fàcilment el número li podeu ensenyar: 1 NAS, 1 BOCA 2 ULLS

**112**

Expliquez à votre enfant que s'il voit quelqu'un qui a besoin d'aide, qu'il n'essaie pas de l'aider mais d'appeler le 112 ou de vous appeler vous. Pour l'aider, quelques astuces qui fonctionnent: 1 NEZ, 1 BOUCHE, 2 YEUX!!



### DE CAP?

Expliqueu-li que MAI ha de tirar-se de cap. Els cops i traumatismes poden ser molt greus.

### UNE TÊTE?

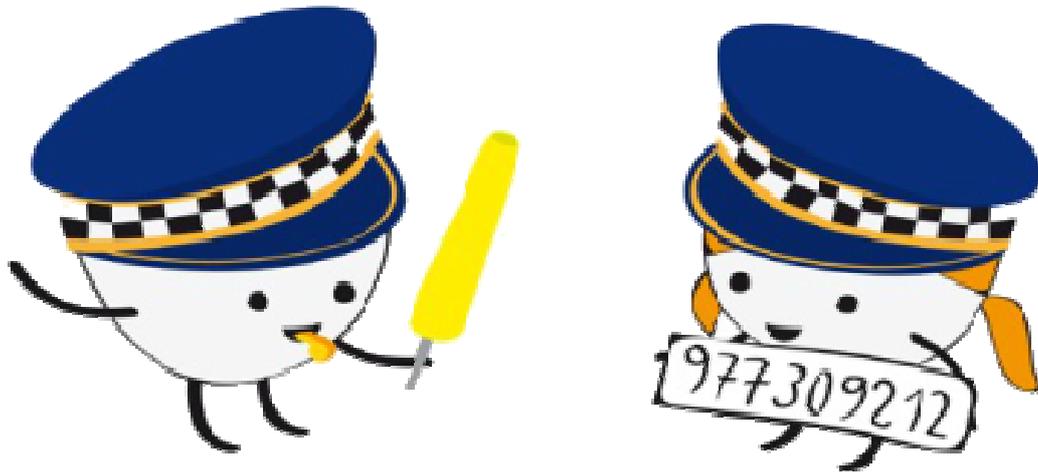
Expliquez-lui qu'il ne doit JAMAIS plonger la tête la première. Les chocs et les traumatismes peuvent être très graves..



**PROFITEZ DE LA PLAGE, AMUSEZ-VOUS, À L'ANNÉE PROCHAINE!!**

**DIVERTIU-VOS A LA PLATJA, GAUDIU-NE I FINS L'ANY VINENT!!**





Ajuntament  
de Salou

**SALOU**  
*europa's beach*